

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2260/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 1
- Komission asetus (EY) N:o 2261/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää yhdeksättä osittaista tarjouskilpailua varten 3
- Komission asetus (EY) N:o 2262/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 4
- Komission asetus (EY) N:o 2263/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7
- Komission asetus (EY) N:o 2264/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 2265/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, syyskuussa 1995 jätettyjen tiettyjä siipikarjanlihasta peräisin olevia tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti 11
- Komission asetus (EY) N:o 2266/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, yhteisön sekä Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan ja Slovakian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrättyyn järjestelmään liittyvien syyskuussa 1995 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteita koskevien tuontilupahakemusten hyväksyttävyydestä 13

Komission asetus (EY) N:o 2267/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, yhteisön Bulgarian ja Romanian kanssa tekemien sopimusten mukaisen järjestelmän mukaisesti syyskuussa 1995 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	16
* Komission asetus (EY) N:o 2268/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, toisesta neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 793/93 tarkoitetusta ensisijaisten aineiden luettelosta	18
* Komission asetus (EY) N:o 2269/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, asetuksen (EY) N:o 781/95 muuttamisesta vuoden 1996 viitemääriä koskevien tietojen toimittamispäivän osalta	20
* Komission asetus (EY) N:o 2270/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, Ranskan merentakaisten departementtien sekä Azorien ja Madeiran erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annettujen asetusten (EY) N:o 388/92 ja (ETY) N:o 1727/92 muuttamisesta	21
* Komission asetus (EY) N:o 2271/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, interventioelinten hallussaan pitämien tiettyjen naudanliha-alan tuotteiden myynnistä tietyille sosiaalialan laitoksille ja yhteisöille, ja asetuksen (ETY) N:o 2848/89 kumoamisesta	23
Komission asetus (EY) N:o 2272/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, perustamis-sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankel-tuaisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta	28
Komission asetus (EY) N:o 2273/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	30
Komission asetus (EY) N:o 2274/95, annettu 27 päivänä syyskuuta 1995, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla	33

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

95/382/EY:

- * Komission päätös, tehty 8 päivänä syyskuuta 1995, yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoittamiseen Ranskan merentakaisissa departementeissa vuonna 1995 36

95/383/EY:

- * Komission päätös, tehty 8 päivänä syyskuuta 1995, yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoittamiseen Madeiralla vuonna 1995

95/384/EY:

- * Komission päätös, tehty 8 päivänä syyskuuta 1995, yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoittamiseen Azoreilla vuonna 1995

ETA:n sekakomitea

- * **ETA:n sekakomitean päätös N:o 27/95, tehty 19 päivänä toukokuuta 1995, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta 57**
- * **ETA:n sekakomitean päätös N:o 28/95, tehty 19 päivänä toukokuuta 1995, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta 59**

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2260/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2218/95⁽³⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 2218/95, mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 2218/95 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 224, 21.9.1995, s. 9

LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta
27 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽¹⁾
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	39,89 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	39,20 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	39,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	39,20 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4336
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	43,36
1701 99 10 910	43,74
1701 99 10 950	43,74
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4336

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2261/95,

annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää yhdeksättä osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1813/95⁽³⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1813/95 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys, tarjousten tarkastelun jälkeen olisi yhdeksänneistä osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽⁵⁾,

kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetaan tyhjentyvästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1813/95 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin yhdeksänneissä osittaisissa tarjouskilpailussa 46,792 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2262/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohdaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakio-laadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta siinä tapauksessa, että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,72	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,34	—	0,00

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2263/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 9

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
27 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)			
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 35	052	54,3	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	412	132,4	
	060	80,2		512	186,0	
	064	59,6		600	64,5	
	066	41,7		624	123,2	
	068	62,3		999	106,0	
	204	50,9				
	212	117,9		039	79,3	
	624	75,0		064	79,5	
	999	67,7		388	49,4	
	400	70,1		400	55,0	
ex 0707 00 25	053	166,9	404	61,5		
	060	61,0	508	68,4		
	066	53,8	512	51,0		
	068	60,4	524	57,4		
	204	49,1	528	48,0		
	624	207,3	800	62,2		
	999	95,5	804	40,2		
	400	55,6	999	59,3		
0709 90 79	052	55,6	0808 20 57	052	77,6	
	204	77,5		064	79,5	
	624	196,3		388	79,6	
	999	109,8		512	89,7	
0805 30 30	052	72,3	0809 30 41, 0809 30 49	528	84,1	
	388	62,3		800	55,8	
	400	72,1		804	112,9	
	512	76,0		999	82,7	
	520	66,5		052	63,1	
	524	63,2		220	121,8	
	528	62,6		624	106,8	
	600	54,7		999	97,2	
	624	78,0		0809 40 30	052	73,2
	999	67,5			064	41,2
052	100,0	066	77,7			
064	52,9	068	61,2			
0806 10 40	066	49,4	624	96,3		
	220	110,8	676	68,6		
	400	134,6	999	69,7		

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2264/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisä-

tullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1568/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2257/95⁽⁵⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 230, 27.9.1995, s. 46

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavista hinnoista ja tuonnissa sovellettavista lisätulleista 27 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,05	5,28
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,05	10,51
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,05	5,09
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,05	10,08
1701 91 00 ⁽²⁾	28,20	11,13
1701 99 10 ⁽²⁾	28,20	6,61
1701 99 90 ⁽²⁾	28,20	6,61
1702 90 99 ⁽³⁾	0,28	0,37

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2265/95,**annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,****syyskuussa 1995 jätettyjen tiettyjä siipikarjanlihasta peräisin olevia tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1431/94⁽¹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1244/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 jätetyt tuontitodistushakemukset ovat suurempia kuin

käytettävissä olevat määrät, ja niitä on tämän vuoksi alennettava kiinteämääräisellä prosentilla tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteen mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 156, 23.6.1994, s. 9⁽²⁾ EYVL N:o L 121, 1.6.1995, s. 65

LIITE

	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	7,54
2	7,52
3	7,35
4	43,48
5	10,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2266/95,

annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,

yhteisön sekä Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan ja Slovakian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrättyyn järjestelmään liittyvien syyskuussa 1995 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteita koskevien tuontilupahakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön ja Puolan, Unkarin ja entisen Tšekin ja Slovakian liittotasavallan välisissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha- ja muna-alalla annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2699/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2252/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

vuoden 1995 neljänneksi vuosineljännekeksi jätetyt tuontilupahakemukset koskevat tiettyjen tuotteiden osalta enintään käytettävissä olevia määriä ja ne voidaan sen vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan, ja eräiden muiden tuotteiden osalta käytettävissä olevia määriä suurempia määriä, joista on vähennettävä kiinteä prosenttiosuus tasapuolisen jaon varmistamiseksi, ja

olisi vahvistettava seuraavan kauden käytettävissä olevaan määrään lisättävä ylimenevä osa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2699/93 nojalla kaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 esitetyistä tuontilupahakemuksista hyväksytään liitteessä I tarkoitettu osuus.

2. Tuontilupahakemuksia voidaan jättää asetuksen (ETY) N:o 2699/93 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitettusta kokonaismäärästä 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1996 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 245, 1.10.1993, s. 88⁽²⁾ EYVL N:o L 230, 27.9.1995, s. 12

LIITE I

Ryhmä	Kaudeksi 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 esitettyjen tuontilupahakemusten hyväksymisprosentti
1	2,37
2	8,53
4	100,00
7	1,66
8	17,99
9	11,14
10	100,00
11	—
12	4,53
14	—
15	100,00
16	100,00
17	—
18	—
19	9,52
21	100,00
22	100,00
23	—
24	100,00
25	100,00
26	—
27	100,00
28	—
30	—
31	—
32	—
33	100,00
34	—
35	—
36	100,00

LIITE II

(tonnia)

Ryhmä	Kaudeksi 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1996 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	460,50
2	272,50
4	5 513,50
7	1 750,00
8	512,50
9	512,50
10	904,07
11	217,50
12	197,10
14	2 625,00
15	3 240,00
16	875,00
17	1 125,00
18	165,00
19	53,25
21	526,56
22	503,13
23	1 657,50
24	156,25
25	3 512,50
26	206,25
27	1 372,50
28	175,50
30	937,50
31	412,50
32	517,50
33	281,25
34	1 822,50
35	105,00
36	675,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2267/95,

annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,

yhteisön Bulgarian ja Romanian kanssa tekemien sopimusten mukaisen järjestelmän mukaisesti syyskuussa 1995 jätettyjen tiettyjä siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Bulgarian ja Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha- ja muna-alalla annetun komission asetuksen (EY) N:o 1559/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2252/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

vuoden 1995 neljännelle vuosineljännekselle jätetyt tuontitodistushakemukset ovat tiettyjen tuotteiden osalta pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät, ja ne voidaan tämän vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan, ja tiettyjen muiden tuotteiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät, minkä vuoksi niitä on alennettava kiinteämääräisellä prosentilla tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi, ja

olisi vahvistettava seuraavan kauden käytettävissä olevaan määrään lisättävä ylimenevä osa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 asetuksen (EY) N:o 1559/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2. Tuontilupahakemuksia voidaan jättää asetuksen (EY) N:o 1559/94 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitusta kokonaismäärästä 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1996 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 166, 1.7.1994, s. 62⁽²⁾ EYVL N:o L 230, 27.9.1995, s. 12

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
37	11,80
38	100,00
39	—
40	100,00
43	100,00

LIITE II

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1996 käytettävissä oleva kokonaismäärä (tonnia)
37	38,13
38	178,71
39	1 255,20
40	179,68
43	601,24

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2268/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
toisesta neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 793/93 tarkoitetusta ensisijaisten
aineiden luettelosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon olemassa olevien aineiden aiheuttamien vaarojen arvioinnista ja valvonnasta 23 päivänä maaliskuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 ja 10 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 793/93 säädetään olemassa olevien aineiden aiheuttamien vaarojen arviointi- ja valvontajärjestelmästä; näiden vaarojen arvioimiseksi on tarpeen määrittellä välitöntä huomiota vaativat ensisijaiset aineet,

tämän vuoksi asetuksen (ETY) N:o 793/93 8 artiklassa säädetään, että komissio laatii luettelon ensisijaisista aineista ja vahvistaa mainitun luettelon laatimiseksi käytettävät perusteet,

asetuksen (ETY) N:o 793/93 10 artiklassa säädetään, että jokaiselle ensisijaisten aineiden luettelossa olevalle aineelle nimetään jäsenvaltio, joka on vastuussa sen arvioinnista; aineiden määräytymisen jäsenvaltioiden kesken on varmistettava tehtävien tasapuolinen jakaantuminen,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

ensimmäinen ensisijaisten aineiden luettelo on hyväksytty komission asetuksella (EY) N:o 1179/94⁽²⁾, ja

tämän asetuksen säännökset ovat asetuksen (ETY) N:o 793/93 15 artiklassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ensisijaisten aineiden luettelo

1. On laadittu toinen ensisijaisten aineiden luettelo, ja se on tämän asetuksen liitteenä.
2. Jokaiselle ensisijaisten aineiden luettelossa olevalle aineelle on nimetty jäsenvaltio, joka on vastuussa sen arvioinnista, ja se esitetään tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 84, 5.4.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 131, 26.5.1994, s. 3

LIITE

EINECS N:o	CAS N:o	Aineen nimi	Jäsen- valtio
201-963-1	90-04-0	2-Metoksibentseeniamiini (o-anisidiini)	A
200-746-9	71-23-8	1-Propanoli	D
202-411-2	95-33-0	N-sykloheksyylibentsotiatsoli-2-sulfeeniamidi	D
202-905-8	100-97-0	Meteeniamiini	D
203-804-1	110-80-5	2-Etoksietanoli	D
203-839-2	111-15-9	2-Etoksietyyliasettaatti	D
204-118-5	115-96-8	Tris(2-kloorietyyli)fosfaatti	D
246-690-9	25167-70-8	2,4,4-Trimetyylipenteeni	D
263-125-1	61790-33-8	Talialkyylamiinit	D
203-625-9	108-88-3	Toluenei	DK
204-428-0	120-82-1	1,2,4-Triklooribentseeni	DK
200-663-8	67-66-3	Kloroformi	F
247-977-1	26761-40-0	Di-"isodekyyli" ftalaatti (DIDP)	F
249-079-5	28553-12-0	Di-"isononyyli" ftalaatti (DINP)	F
271-090-9	68515-48-0	1,2-Bentseenidikarboksyylihappo, C ₈₋₁₀ -dialkyyliesterit, haaroittuneet, C ₉ -pitoisuus suuri (DIDP)	F
271-091-4	68515-49-1	1,2-Bentseenidikarboksyylihappo, C ₉₋₁₁ -dialkyyliesterit, haaroittuneet, C ₁₀ pitoisuus suuri (DIDP)	F
231-765-0	7722-84-1	Vetyperoksidi	FIN
200-871-9	75-45-6	Klooridifluorimetaani	I
231-668-3	7681-52-9	Natriumhypokloriitti	I
203-692-4	109-66-0	Pentaani	NL
201-058-1	77-78-1	Dimetyylisulfaatti	NL
202-627-7	98-01-1	2-Furaldehydi	NL
204-661-8	123-91-1	1,4-Dioksaani	NL
209-151-9	557-05-1	Sinkkidistearaatti	NL
215-222-5	1314-13-2	Sinkkioksidi	NL
231-175-3	7440-66-6	Sinkki	NL
231-592-0	7646-85-7	Sinkkikloridi	NL
231-793-3	7733-02-0	Sinkkisulfaatti	NL
231-944-3	7779-90-0	Trisinkkibis(ortofosfaatti)	NL
204-211-0	117-81-7	Bis-(2-etyyliheksyyli)ftalaatti (DEHP)	S
247-148-4	25637-99-4	Hexabromisyklodekaani	S
200-879-2	75-56-9	Propyleenioksidi	UK
201-800-4	88-12-0	1-Vinyyli-2-pyrrolidoni	UK
246-672-0	25154-52-3	Nonylifenoli	UK
251-084-2	32534-81-9	Difenyylieetteri, pentabromijohdannainen	UK
284-325-5	84852-15-3	4-Nonylifenoli, haaroittunut	UK

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2269/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
asetuksen (EY) N:o 781/95 muuttamisesta vuoden 1996 viitemääriä koskevien
tietojen toimittamispäivän osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 781/95⁽³⁾ säädetään komission asetuksen (ETY) N:o 1442/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1164/95⁽⁵⁾, säännöksistä poiketen niiden määräpäivien, joihin mennessä toimijoille vuoden 1996 osalta myönnettävät viitemäärät on vahvistettava ja tiedot niistä toimitettava kyseisille toimijoille, siirtämisestä hallinnollisista syistä myöhäisemmiksi; jäsenvaltioiden toimittamat tiedot osoittavat, että täydentävien tietojen toimittaminen samoin kuin lisätarkastusten suorittaminen on tarpeen; näin ollen olisi säädettyä määräpäivää, jona kullekin A- ja

B-luokan toimijalle on toimitettava tieto tälle vuodeksi 1996 myönnetystä määrästä, siirrettävä myöhäisemmäksi,

määräaikojen noudattamiseksi olisi säädettävä toimenpiteen voimaantulosta heti julkaisupäivänä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 781/95 1 artiklassa oleva päivämäärä "1 päivänä lokakuuta 1995" päivämäärällä "15 päivänä marraskuuta 1995".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 47, 25.2.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 77, 6.4.1995, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 6

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 14

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2270/95,

annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,

Ranskan merentakaisten departementtien sekä Azorien ja Madeiran erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annettujen asetusten (ETY) N:o 388/92 ja (ETY) N:o 1727/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Ranskan merentakaisten departementtien hyväksi 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3763/91⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 6 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 388/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1563/95⁽⁵⁾, vahvistetaan Ranskan merentakaisten departementtien erityisen viljatuotteiden hankintajärjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt; edellä mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään tuen määrän automaattisista tarkistuksista toimitettujen tuotteiden merkintäpäivän perusteella, tuen määrän kohtuuttoman nousun estämiseksi suhteessa asianmukaiseen hintaan markkinointivuoden vaihtuessa; markkinointivuoden vaihtumisen yhteydessä tehtävä maissin ja durran osalta myönnetyn toimitustuen tarkistus on virheellisesti säädetty tehtäväksi 1 päivästä marraskuuta alkaen merkityille hankinnoille, kun näiden tuotteiden interventiohintaa muutetaan 1 päivänä lokakuuta; tämän vuoksi on syytä muuttaa asetusta (ETY) N:o 388/92,

komission asetuksessa (ETY) N:o 1727/92⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1590/95⁽⁷⁾, vahvistetaan Azorien ja Madeiran erityisen viljatuotteiden hankintajärjestelmän soveltamista koskevat säännöt, edellä mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään tuen määrän automaattisista tarkistuksista toimitettujen tuotteiden merkintäpäivän perusteella, tuen määrän

kohtuuttoman nousun estämiseksi suhteessa asianmukaiseen hintaan markkinointivuoden vaihtuessa; markkinointivuoden vaihtumisen yhteydessä tehtävä maissin ja durran osalta myönnetyn toimitustuen tarkistus on virheellisesti säädetty tehtäväksi 1 päivästä marraskuuta alkaen merkityille hankinnoille, kun näiden tuotteiden interventiohintaa muutetaan 1 päivänä lokakuuta; tämän vuoksi on syytä muuttaa asetusta (ETY) N:o 1727/92, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 388/92 6 artiklan e kohta seuraavasti:

"e) maissin ja durran osalta kaikkien 1 päivästä lokakuuta alkaen merkittyjen toimitusten osalta, jos todistuksen voimassaoloaika jatkuu syyskuun päättymisen jälkeen, tuesta vähennetään edellisen ja uuden markkinointivuoden interventiohinnan ilman kuukausikorotuksia välistä eroa vastaava määrä ja edellisen markkinointivuoden kuukausikorotusta vastaava määrä kerrottuna marraskuun ja todistuksen hakemuskuukauden välisten kuukausien määrällä, mukaan lukien edellisen markkinointivuoden marraskuu."

2 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1727/92 6 artiklan e kohta seuraavasti:

"e) maissin ja durran osalta kaikkien 1 päivästä lokakuuta alkaen merkittyjen toimitusten osalta, jos todistuksen voimassaoloaika jatkuu syyskuun päättymisen jälkeen, tuesta vähennetään edellisen ja uuden markkinointivuoden interventiohinnan ilman kuukausikorotuksia välistä eroa vastaava määrä ja edellisen markkinointivuoden kuukausikorotusta vastaava määrä kerrottuna marraskuun ja todistuksen hakemuskuukauden välisten kuukausien määrällä, mukaan lukien edellisen markkinointivuoden marraskuu."

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 43, 19.2.1992, s. 16

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 18

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 101

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 89

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2271/95,**annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,****interventioelinten hallussaan pitämien tiettyjen naudanliha-alan tuotteiden myynnistä tietyille sosiaalialan laitoksille ja yhteisöille, ja asetuksen (ETY) N:o 2848/89 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 424/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 98/69⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽⁴⁾, säädetään interventioelinten ostamaa jäädytettyä naudanlihaa koskevista yleisistä säännöistä; komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93⁽⁶⁾, säädetään edellä mainittua myyntiä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä,

interventiovarastojen taso mahdollistaa erityismyynnit tietyille sosiaalialan laitoksille ja yhteisöille lihan käyttämiseksi hoidokkien ravinnoksi; edellä mainitut myynnit eivät kuitenkaan ole omiaan haittaamaan lihan tavantomaista myyntiä markkinoilla,

tuotteita olisi myytävä ennakoita kiinteästi vahvistetuilla hinnoilla edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 2173/79 mukaisesti; olisi kuitenkin säädettävä sopivista erityissäännöksistä ja erityisesti yksityiskohtaisista tarkastussäännöksistä sekä ostajien tarpeisiin mukautetuista vähimmäismääristä,

tuotteiden haluttuun tarkoitukseen käytön varmistamiseksi olisi säädettävä ylimääräisestä vakuudesta, kun käytetään välittäjää tai edustajaa,

myös lihan suorajakelu valmisateriaina on sopiva tapa varmistaa, että tuotteet käytetään haluttuun tarkoitukseen;

tietyissä olosuhteissa olisi kuitenkin sallittava lihan myynti omakustannushintaan käsittelemättömänä,

interventioelinten hallussaan pitämiin ja tiettyyn käyttötarkoitukseen myytyihin tuotteisiin sovelletaan komission asetusta (ETY) N:o 3002/92⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1938/93⁽⁸⁾,tämän asetuksen säännöksillä korvataan ja täydennetään komission asetuksen (ETY) N:o 2848/89⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 274/95⁽¹⁰⁾, säännöksiä; se on näin ollen kumottava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Interventioelimet voivat myydä hallussaan pitämiä liha-alan tuotteita alueellaan sijaitseville tietyille sosiaalialan voittoja tavoittelemattomille laitoksille ja yhteisöille, jäljempänä 'laitokset', jotka tarjoutuvat niitä ostamaan ja jotka mainitaan 3 kohdassa tarkoitettussa luettelossa. Laitosten ostohakemuksen mukana on oltava sen kirjallinen sitoumus olla käyttämättä tuotteita ainoastaan 2 artiklassa tarkoitettujen säästöjen mukaisesti.

2. Myynnin on tapahduttava ennakoita kiinteästi vahvistetuilla hinnoilla, asetusten (ETY) N:o 2173/79 ja (ETY) N:o 3002/92 säännösten sekä tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 2 kohdassa säädetään, vähimmäismyymintämäärä on 500 kilogrammaa luisella lihalla ja 250 kilogrammaa muilla tuotteilla.

3. Jokaisen jäsenvaltion on laadittava luettelo 1 kohdassa tarkoitetuista alueellaan sijaitsevista laitoksista. Siinä on mainittava jokaisen laitoksen nimi ja osoite, sekä arvio niiden henkilöiden määrästä, joista laitos on vastuussa. Luettelosta sekä kaikista siihen tehdyistä muutoksista on ilmoitettava komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24⁽²⁾ EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 2⁽³⁾ EYVL N:o L 14, 21.1.1969, s. 2⁽⁴⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽⁵⁾ EYVL N:o L 251, 5.10.1979, s. 12⁽⁶⁾ EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 59⁽⁷⁾ EYVL N:o L 301, 17.10.1992, s. 17⁽⁸⁾ EYVL N:o L 176, 20.7.1993, s. 12⁽⁹⁾ EYVL N:o L 274, 23.9.1989, s. 9⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 32, 11.2.1995, s. 3

Jos havaitaan, että tämän asetuksen säännöksiä on rikottu vakavasti, asianomainen laitos poistetaan luettelosta vähintään 12 kuukaudeksi.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään jokaisen vuoden 31 päivään tammikuuta kunkin laitoksen edellisen kalenterivuoden aikana ostamat määrät.

4. Jos laitos haluaa ostaa tuotteita toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevalta interventioelimeltä, sen on esitettävä sen jäsenvaltion, jossa se sijaitsee, toimivaltaisen laitoksen antama todistus. Myyvän interventioelimen on ilmoitettava sen jäsenvaltion, jossa liha käytetään, interventioelimelle ostajan haltuun ottamat määrät.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet sekä niiden myyntihinta vahvistetaan liitteessä I.

Tuotteiden määrään sekä varastointipaikkoihin liittyviä tietoja voivat asianomaiset saada liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

2 artikla

1. Kyseiset tuotteet on käytettävä kuudessa kuukaudessa sopimuksen tekemisestä ainoastaan niille henkilöille, joista edellä tarkoitetut laitokset ovat vastuussa, tarjoiltavina aterioina.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia lihojen jälleenmyynnin käsittelemättömänä, jos:

- myynti tapahtuu omakustannushintaan;
- myynti rajoitetaan henkilöihin, joiden tuloista huomattava osa muodostuu mainitun laitoksen antamasta taloudellisesta avusta erityisesti näiden lihojen ostamiseksi;
- ostojen enimmäismäärä henkilöä kohden on määrätty;
- yksittäisistä ostoista pidetään rekisteriä;
- ostaja sitoutuu siihen, että lihaa ei jälleenmyydä vaan se tulee tämän omaan tai oman perheen käyttöön.

Kun jäsenvaltio aikoo käyttää hyväkseen tätä mahdollisuutta, sen on etukäteen ilmoitettava siitä komissiolle. Tässä ilmoituksessa on oltava erityisesti:

- luettelo asianomaisista järjestöistä sekä arvio niiden henkilöiden määrästä, jotka voivat hyötyä näistä myynneistä,
- kuvaus järjestelmän toiminnasta sekä siihen liittyvistä tarkastustoimenpiteistä,

— käytetty myyntihinta sekä tekijät, joista tämä myyntihinta muodostuu.

Enimmäismäärä voidaan vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 805/68 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tätä mahdollisuutta hyväkseen käyttävien jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kunkin kuukauden alussa edellisen kuukauden aikana näin myydyt määrät.

3 artikla

1. Edellä 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun luetteloon merkityt laitokset voivat käyttää välittäjää tai edustajaa, joka on antanut 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun ylimääräisen vakuuden erityisesti ostoa, kuljetusta, varastointia, luiden poistamista ja paloittelua varten.

2. Edellisessä kohdassa tarkoitettujen välittäjien, edustajien ja laitosten on pidettävä ajan tasalla olevaa kirjanpitoa, josta käy ilmi tuotteiden määräpaikka ja niiden käyttötarkoitus, erityisesti ostettujen ja käyttöön toimitettujen tuotteiden määrien vastaavuuden varmistamiseksi.

4 artikla

Interventioelinten on myytävä ensisijaisesti pisimpään varastoituja tuotteita.

5 artikla

Edellä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen luiden poistamisen ja paloittelun sekä edun saavan laitoksen jakelun ja haltuunoton tarkastamiseksi 100 kilogrammaa luutonta lihaa vastaa 130 kilogrammaa luullista lihaa. Luuttomat lihat on tarjottava siten, että palat voidaan tunnistaa helposti.

Edellä 3 artiklassa tarkoitettujen välittäjien tai edustajien on toimitettava asianomaiselle laitokselle toimitettujen tuotteiden mukana todistus, josta ilmenee:

- tarjontamuoto, paino ja neljänneksen luokitus,
- lihasta, josta on poistettu luut, tai joka on paloitettu, palojen lukumäärä, tyyppi ja paino.

Välittäjän tai edustajan sekä asianomaisen laitoksen allekirjoittama todistus on lähetettävä välittömästi sen jäsenvaltion interventioelimelle, jossa 6 artiklassa tarkoitettu vakuus on annettu.

6 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklassa säädetty vakuus annetaan sen jäsenvaltion interventioelimelle, jossa liha käytetään.

2. Ylimääräinen 110 ecun vakuus 100 kilogrammalta annetaan samalle interventioelimelle tai mahdolliselle välittäjälle asetuksen (ETY) N:o 2173/79 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen edellytysten mukaisesti. Tämä vakuus vähenee 60 ecuun 100 kilogrammalta, jos välittäjä tai edustaja ei kuljeta tuotteita.

3. Sovelletaessa asetuksen (ETY) N:o 3002/92 5 artiklan 2 kohdan säännöksiä myyntisopimus voidaan tehdä vasta, kun myyvä interventioelin on vastaanottanut edellä mainitussa kohdassa tarkoitettua kirjallisen tiedonannon.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 3 kohdassa säädettyjen päävaatimusten lisäksi 1 kohdassa tarkoitettuun vakuuteen liittyvä lihojen käyttö niiden henkilöiden hyväksi, joista 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen sosiaalialan laitokset ovat vastuussa, kuudessa kuukaudessa sopimuksen tekemisestä, on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽¹⁾, sellaisena kuin se on

viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3403/93⁽²⁾, artiklan säännösten mukainen päävaatimus.

Aina, kun 2 kohdassa säädettyä vakuutta ei anneta, päävaatimuksena pidetään lisäksi, että ei ole käytetty välittäjiä tai edustajia 3 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

5. Kaikkien haltuun otettujen lihojen, joista tarvittaessa on poistettu luut tai jotka tarvittaessa on paloitetu, jakelu muodostaa 2 kohdassa tarkoitettuun vakuuteen liittyvän päävaatimuksen.

7 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2848/89.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

⁽²⁾ EYVL N:o L 310, 14.12.1993, s. 4

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada — Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna — Minimipriser i ecu per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	Category C
Striploins	2 500
Rumps	2 000
Insides	2 200
Shins and shanks	1 100
Cube rolls	2 000
Briskets	1 200
Forequarters	1 350
Plate and flank	1 000
Intervention shank	1 100
Intervention thick flank	1 800
Intervention forequarter	1 350
Intervention flank	1 000
Intervention shin	1 100
Intervention brisket	1 200
Intervention shoulder	1 200
Intervention forerib	1 800
Intervention rump	2 000
ITALIA	Categoria A
Filetto	3 100
Rostbeef	2 500

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

ITALIA: Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2272/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin
ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1574/93⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 20 päivästä syyskuuta 1995 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2208/95⁽³⁾, ja asetuksessa (EY) N:o 2208/95 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin

tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 2208/95 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta
Martin BANGEMANN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49
⁽²⁾ EYVL N:o L 152, 24.6.1993, s. 1
⁽³⁾ EYVL N:o L 222, 20.9.1995, s. 1

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta 27 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

		<i>(ecua / 100 kg)</i>
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuen määrä
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt:	
	– siipikarjan munat:	
0407 00 30	– – muut:	
	a) vietäessä CN-koodiin 3502 10 kuuluvaa ovalbumiinia	12,50
	b) vietäessä muita tavaroita	7,00
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:	
	– munankeltuainen:	
0408 11	– – kuivattu:	
ex 0408 11 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	45,00
0408 19	– – muut:	
	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:	
ex 0408 19 81	– – – – nestemäinen: makeuttamaton	20,00
ex 0408 19 89	– – – – jäädytetty: makeuttamaton	20,00
	– muut:	
0408 91	– – kuivatut:	
ex 0408 91 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	32,00
0408 99	– – muut:	
ex 0408 99 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	8,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2273/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista markkinointivuonna 1995/96 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1502/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1817/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/96 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella,

asetuksen (ETY) N:o 1502/95 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset

säännöt markkinointivuodeksi 1995/96 vilja-alan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävän kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä II tarkoitetun viitepörrsin noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1502/95 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 23

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t) (1)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista (2) (ecua/t) (1)
1001 10 00	Durumvehnä (3)	10,00	0
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	12,05	2,05
1001 90 99	Tavallinen vehnä korkealaatuinen muu kuin siemenvilja (4)	12,05	2,05
	keskilaatuinen	28,64	18,64
	heikkolaatuinen	34,99	24,99
1002 00 00	Ruis	81,42	71,42
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	81,42	71,42
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (4)	81,42	71,42
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	106,82	96,82
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (4)	106,82	96,82
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	111,91	101,91

(1) Tuotaessa vahvistamiskuukautta seuraavan kuukauden aikana näitä tuontitulleja tarkistetaan asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

(2) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(3) Atlantin valtameren kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(4) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät (13.9.1995:n ja 26.9.1995:n välisenä aikana):

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	137,49	138,90	137,62	94,01	180,35 (!)	85,53 (!)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	13,63	8,57	10,83	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	17,41	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,57 ecua/t; Suuret järvet/St. Laurent—Rotterdam: 27,79 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1502/95 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2274/95,
annettu 27 päivänä syyskuuta 1995,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1530/95⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76 soveltamista markkinointivuonna 1995/96 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1573/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1818/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventio-ostohinta, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan onko kysymys Indica- tai Japonica-riisistä tai esikuoritusta tai kokonaan hictusta riisistä, ja josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklan 4 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen maailmanmarkkinahintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1573/95 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1418/76 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävän kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1573/95 liitteessä I tarkoitetun viitteen noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1573/95 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1
⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 5
⁽³⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 53
⁽⁴⁾ EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 25

LIITE I

Tuontitullien vahvistamisesta 27 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (*)				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT- valtiot ja Bangladesh) (°) (°)	AKT-valtiot Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati Intia (°) asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla	Basmati Pakistan (°) asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla	Asetuksen (ETY) N:o 3877/86 järjestelmä (°)
1006 10 21	(°)	150,76			
1006 10 23	(°)	150,76			
1006 10 25	(°)	150,76			
1006 10 27	(°)	150,76			
1006 10 92	(°)	150,76			
1006 10 94	(°)	150,76			
1006 10 96	(°)	150,76			
1006 10 98	(°)	150,76			—
1006 20 11	309,22	150,27			
1006 20 13	309,22	150,27			
1006 20 15	309,22	150,27			
1006 20 17	371,87	181,59	121,87	321,87	—
1006 20 92	309,22	150,27			
1006 20 94	309,22	150,27			
1006 20 96	309,22	150,27			
1006 20 98	371,87	181,59	121,87	321,87	—
1006 30 21	583,50	276,84			
1006 30 23	583,50	276,84			
1006 30 25	583,50	276,84			
1006 30 27	(°)	290,59			—
1006 30 42	583,50	276,84			
1006 30 44	583,50	276,84			
1006 30 46	583,50	276,84			
1006 30 48	(°)	290,59			—
1006 30 61	583,50	276,84			
1006 30 63	583,50	276,84			
1006 30 65	583,50	276,84			
1006 30 67	(°)	290,59			—
1006 30 92	583,50	276,84			
1006 30 94	583,50	276,84			
1006 30 96	583,50	276,84			
1006 30 98	(°)	290,59			—
1006 40 00	(°)	90,38			

(°) Jollei neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 (EYVL N:o L 84, 30.3.1990, s. 85), sellaisena kuin se on muutettuna, 12 ja 13 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu.

(°) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(°) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklan 3 kohdassa.

(°) Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL N:o L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL N:o L 88, 9.4.1991, s. 7) määritellyn järjestelmän mukaisesti.

- (¹) Ainoastaan pitkäikäyväisen aromaattisen Basmati-lajikkeen riisin tuontiin, neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3877/86 (EYVL N:o L 361, 20.12.1986, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.
- (⁶) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (⁷) Intiasta peräisin olevaan esikuorittuun Easmati-lajikkeen riisiin, jota ei ole tuotu asetuksessa (ETY) N:o 3877/86 määritellyn järjestelmän mukaisesti, sovelletaan 250 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla].
- (⁸) Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin, jota ei ole tuotu asetuksessa (ETY) N:o 3877/86 määritellyn järjestelmän mukaisesti, sovelletaan 50 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla].
- (⁹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (ecu/t) (¹)	(²)	371,87	(²)	309,22	583,50	(²)

2. Laskuperusteet:

a) Cif ARAG -hintaa (\$/t)	—	340,63	400,47	422,49	411,42	—
b) FOB-hintaa (\$/t)	—	—	—	397,49	381,42	—
c) Merirahti (\$/t)	—	—	—	25	30	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(¹) Jos tuonti tapahtuu vahvistamista seuraavan kuukauden aikana, näitä tuontitullien määriä tarkistetaan asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti.

(²) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä syyskuuta 1995,

yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoittamiseen Ranskan merentakaisissa departementeissa vuonna 1995

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(95/382/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Ranskan merentakaisien departementtien tietyt maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3763/91⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 3714/92⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan ensimmäisellä alakohdalla,

sekä katsoo, että

komission 30 päivänä syyskuuta 1993 tekemässä päätöksessä 93/522/EY⁽³⁾ määritellään yhteisön rahoitukseen oikeutetut kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelmiin liittyvät toimenpiteet Ranskan merentakaisissa departementeissa sekä Azoreilla ja Madeiralla,

Ranskan merentakaisien departementtien maataloustuotannon erityisolosuhteet edellyttävät erityishuomiota ja kyseisten departementtien kasvintuotannon alalla ja erityisesti kasvinsuojelun alalla on toteutettava tai tehostettava toimenpiteitä,

näiden kasvinsuojelun alalla toteutettavien tai tehostettavien toimenpiteiden kustannukset ovat erityisen korkeat,

Ranskan toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet komissiolle näitä toimenpiteitä koskevan ohjelman; tässä ohjelmassa täsmennetään erityisesti sen tavoitteet, toteutettavat toimet, niiden kesto ja kustannukset, jotta yhteisö osallistuisi mahdollisesti niiden rahoitukseen,

yhteisön rahoitusosuus voi kattaa korvaukseen oikeutetuista kuluista jopa 60 %, mutta tämä rahoitukseen osallistuminen ei koske banaaniin kasvinsuojelua, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhteisön osallistuminen kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien virallisen Ranskan vuodeksi 1995 Ranskan merentakaisille departementteille esittämän torjuntaohjelman rahoitukseen on hyväksytty.

2 artikla

Virallinen ohjelma sisältää neljä alaohjelmaa:

1. Alaohjelma, joka on suunniteltu Guadeloupen departementille ja joka koskee viittä tointa:

— FDGDCEC -toimien voimistaminen (Fédération Départementale des Groupements de Défense contre les Ennemis des Cultures),

⁽¹⁾ EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 378, 23.12.1992, s. 23

⁽³⁾ EYVL N:o L 251, 8.10.1993, s. 35

- jamssin ruttotaudin torjunta,
 - hedelmäkärpäsiä koskeva tietojenkeruu,
 - maatalouden tarkkailu- ja varoitusverkoston vahvistaminen,
 - kasvinsuojeluun liittyvän riskin arviointi ja kukkien karanteenia koskevan säädöksen voimaan saattaminen.
2. Alaohjelma, joka on suunniteltu Guyanan departementille ja joka koskee neljää tointa:
- FDGDCEC -toimien voimistaminen (Fédération Départementale des Groupements de Défense contre les Ennemis des Cultures),
 - analyysi- ja diagnoosirakenteiden vahvistaminen,
 - ”hedelmäkärpästen integroitu torjunta” -strategian toteuttaminen,
 - riisin tuhoojien tutkiminen Guyanassa.
3. Alaohjelma, joka on suunniteltu Réunionin departementille ja joka koskee kolmea tointa:
- kasvinsuojelun analyysiyksikön perustaminen,
 - FDGDCEC -toimien voimistaminen (Fédération Départementale des Groupements de Défense contre les Ennemis des Cultures),
 - hedelmäkärpästen torjunta.
4. Alaohjelma, joka on suunniteltu Martiniquen departementille ja joka koskee kolmea tointa:
- menetelmien kehittäminen haitallisten organismien löytämiseksi,
 - integroidun torjunnan kehittäminen kauppapuutarhoille,
 - FDGDCEC -toimien voimistaminen (Fédération Départementale des Groupements de Défense contre les Ennemis des Cultures).

3 artikla

Yhteisön osallistuminen ohjelman rahoitukseen rajoittuu vuodelle 1995 950 000 ecuun kustannuksista, jotka liittyvät korvauksiin oikeuttaviin toimenpiteisiin, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksellä 93/522/ETY, 1 674 855 ecun kokonaiskustannuksista (ilman ALV:a).

Ohjelman rahoitussuunnitelma, johon sisältyvät kustannukset ja niiden rahoitus, on esitetty tämän päätöksen liitteessä I. Siinä tapauksessa, että Ranskan vuodelle 1995 esittämät korvauksiin oikeuttavat kokonaiskustannukset

olisivat alhaisemmat kuin säädetty summa 1 674 855 ecua, yhteisön rahoitusosuutta pienennettäisiin vastaavasti.

Yhteisön rahoitusosuuden maksaminen suoritetaan ensimmäisessä kohdassa mainittuun summaan asti 1 päivänä kesäkuuta 1995 voimassa olevaan vaihtokurssiin tai kurssiin: 1 ecu = 6,56833 Ranskan frangia.

4 artikla

Ranskalle maksetaan 190 000 ecun etumaksu.

5 artikla

Yhteisön tuki koskee kustannuksia, jotka aiheutuvat korvauksiin oikeutetuista toimenpiteistä, jotka liittyvät sellaisiin tähän ohjelmaan kuuluviin toimiin, joihin on Ranskassa kohdistunut toimenpiteitä, joiden osalta tarvittavat rahoitukseen liittyvät keinot ovat olleet käytössä 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana. Ranska lopettaa kyseisiin toimiin liittyvät maksut viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1996, jottei se menettäisi oikeuksiaan yhteisön rahoitukseen perusteettoman myöhästymisen takia.

6 artikla

Ohjelman rahoittamista koskevat säännökset, yhteisön politiikan noudattamista koskevat säännökset ja tiedot, jotka Ranskan on toimitettava, on lueteltu liitteessä II.

7 artikla

Mahdollisissa julkisissa investoinneissa, joita tämä päätös koskee, on noudatettava yhteisön lainsäädäntöä ja erityisesti yhteisön direktiivejä, jotka koskevat julkisiin rakennusurakoihin ja tavaranhankintoihin liittyvien tarjousmenettelyjen yhteensovittamista sekä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 30, 52 ja 59 artiklaa.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

RAHOITUSTAULUKKO VUODELLE 1995

(ecuna) (1)

	Korvauksiin oikeuttavat kustannukset 1995		
	EY	Kansallinen	Yhteensä
Guadeloupe	230 287	191 986	421 873
Martinique	254 859	186 653	441 512
Guyane	102 218	74 387	176 605
Réunion	362 636	272 229	634 865
Yhteensä	950 000	724 855	1 674 855

(1) Ecurin kurssi: 1 ecu = 6,56833 FF (1 päivänä kesäkuuta 1995).

LIITE II

I. OHJELMAN SOVELTAMISEEN LIITTYVÄT SÄÄNNÖKSET

A. Rahoitussäännökset

1. Komission tarkoituksena on saada aikaan todellista yhteistyötä viranomaisten kanssa, jotka ovat vastuussa ohjelman täytäntöönpanosta. Nämä viranomaiset ovat jäljempänä ohjelman mukaisesti mainitut.

Maksusitoumukset ja maksut

2. Ranska sitoutuu takaamaan, että kaikki tämän ohjelman hallinnossa ja täytäntöönpanossa osallisina olevat julkiset tai yksityiset toimielimet säilyttävät yhteisön osaltaan rahoittamien toimien osalta asianmukaiset laskut ja selvitykset kyseisistä liiketoimista, mikä helpottaa yhteisen ja kansallisten valvontaviranomaisten kustannusten seuranta ja tarkastusta.
3. Alkuperäinen talousarvioon sisältyvä maksusitoumus perustuu viitteelliseen rahoitussuunnitelmaan; tämä maksusitoumus toteutetaan yhden vuoden osalta.
4. Maksusitoumus toteutuu, jos komissio on tehnyt tuen muodon hyväksyvän päätöksen neuvoston direktiivin 77/93/ETY⁽¹⁾ 16 a artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
5. Maksusitoumuksen toteuduttua voidaan maksaa sen ensimmäinen etumaksu, joka on 190 000 ecua.
6. Maksusitoumuksen loppusumma maksetaan kahtena yhtä suurena 380 000 ecun eränä. Ensimmäinen erä maksetaan toimintaa koskevan välikertomuksen komissiolle esittämisen jälkeen. Toinen ja viimeinen erä loppusummasta maksetaan aiheutuneiden kokonaiskustannusten komissiolle esittämisen jälkeen ja komission hyväksytyä nämä.

Ohjelman täytäntöönpanosta vastuussa olevat viranomaiset

— Keskushallinnon osalta

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
75646 Paris Cedex 13

— Paikallishallinnon osalta

— Guadeloupe:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Jardin Botanique
97109 Basse-Terre Cedex

— Martinique:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Jardin Desclieux
B. P 642
97262 Fort-de-France Cedex

— Guyane:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Cité Rebard
Route de Baduel
BP 746
97305 Cayenne Cedex

— Réunion:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Parc de la Providence
97489 Saint-Denis de la Réunion

⁽¹⁾ EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 20

7. Todelliset aiheutuneet kustannukset esitetään komissiolle toimen tai ohjelman osan mukaan eriteltynä, jolloin viitteellisen rahoitussuunnitelman ja todellisten aiheutuneiden kustannusten suhde käy ilmi. Jos Ranskan kirjanpito perustuu ATK:n käyttöön ja on riittävä, se hyväksytään.
8. Kaikki yhteisön tämän päätöksen mukaisesti myöntämän tuen maksut maksetaan Ranskan nimeämälle viranomaiselle, joka on myös vastuussa ylimäärien palauttamisesta yhteisölle.
9. Kaikki maksusitoumukset ja maksut suoritetaan ecuina.

Yhteisön tukeen liittyvät rahoitussuunnitelmat ja yhteisön osallistumisen määrät ilmaistaan ecuina tässä päätöksessä määrätyn vaihtokurssin mukaisesti. Maksut suoritetaan seuraavalle tilille

Ministère du budget
Direction de la comptabilité publique
Agence comptable centrale du Trésor
139 rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
N° 47598

Varainhoidon valvonta

10. Komissio ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin voivat halutessaan suorittaa tarkastuksia. Ranska ja komissio toimittavat viipymättä tosilleen kaiken asiaankuuluvan näiden tarkastusten tuloksia koskevan tiedon.
11. Täytäntöönpanosta vastaava viranomainen saattaa komission käyttöön kaikki toimesta aiheutuvia kustannuksia koskevat todistavat asiakirjat kolmen vuoden määräajan, joka seuraa kyseiseen apuun liittyvää viimeistä maksua.
12. Maksuhakemuksia jättäessään Ranska antaa komission käyttöön kaikki asiaankuuluvat tämän toimintamuodon valvontaa koskevat viralliset kertomukset.

Tuen vähentäminen, pidättäminen ja peruuttaminen

13. Ranska ja edunsaajat ilmoittavat, että yhteisön rahoitusta käytetään säädettyihin tarkoituksiin. Jos toimen tai toimenpiteen toteutus ei näytä oikeuttavan kuin osaan sille myönnetystä rahoitustuesta, komissio perii viipymättä takaisin saatavansa. Riitatapauksessa komissio tutkii tapausta aiheellisesti yhteistyöhön osallistumista noudattaen pyytäen erityisesti Ranskaa tai muita sen nimeämiä viranomaisia panemaan täytäntöön niiden havaintojen esittämistä koskevan toimen kahden kuukauden kuluessa.
14. Tämän tutkimuksen seurauksena komissio voi vähentää tukea tai pidättää sen kyseisen toimen tai toimenpiteen osalta, jos tutkimus paljastaa sääntöjenvastaisuuksia, ja erityisesti sellaisen huomattavan muutoksen, joka vaikuttaa toimen tai toimenpiteen, jolle ei ole haettu komission hyväksyntää, laatuun tai niihin olosuhteisiin, joissa ne pannaan täytäntöön.

Aiheettomasti maksettujen summien palauttamien

15. Edellä 8 kohdassa nimetyn viranomaisen on palautettava yhteisölle jokainen aiheettomasti maksettu summa. Palauttamattomista summista peritään viivästyskorkoa. Jos 8 kohdassa nimetty viranomainen ei syystä tai toisesta palauta aiheettomasti maksettua summaa yhteisölle, Ranska palauttaa tämän summan komissiolle.

Sääntöjenvastaisuuksien ehkäiseminen ja havaitseminen

16. Osapuolet noudattavat Ranskan laatimia sääntöjä tuen muotoa koskevien sääntöjenvastaisuuksien havaitsemisen varmistamiseksi. Ranska huolehtii erityisesti siitä, että:
 - riittävät toimet toteutetaan,
 - tarvittaessa aiheettomasti maksetut summat palautetaan sääntöjenvastaisuuden havaitsemisen jälkeen,
 - toimia toteutetaan sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi.

B. Seuranta ja arviointi

I. Seurantakomitea

1. Perustaminen

Tämän toiminnan rahoituksesta riippumatta ohjelman seurantakomitea perustetaan ja siinä ovat Ranskan ja komission edustajat; sen tehtävänä on arvioida säännöllisesti ohjelman täytäntöönpanoa ja ehdottaa tarvittavia mukautuksia tai tarvittaessa päättää niistä.

2. Seurantakomitea vahvistaa sisäisen työjärjestyksen viimeistään kuukauden kuluttua tämän päätöksen ilmoittamisesta Ranskalle.

3. Seurantakomitean toimivalta

Komitea:

- kantaa yleisen vastuun toimintaohjelman moitteettoman toiminnan varmistamisesta vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Komitea käyttää toimivaltaansa ohjelman toimenpiteisiin yhteisön antaman tuen rajoissa. Se valvoo erityisesti asetusten noudattamista, mukaan lukien toimien ja hankkeiden oikeuteen tukeen liittyvät asetukset,
- määrittelee jo hyväksytyjen ja toteutettujen hankkeiden valintaan liittyvien tietojen perusteella kantansa toimenpideohjelmassa määriteltyjen valintaperusteiden käytöstä,
- ehdottaa aiheellisia toimenpiteitä ohjelman täytäntöönpanon nopeuttamiseksi siinä tapauksessa, että se on viivästynyt seurantaosittimien avulla säännöllisesti saatujen tulosten ja väliarvioiden seurauksena,
- voi yhteysmääräyksessä komission edustajan (edustajien) kanssa aloittaa rahoitussuunnitelmien mukautukset 15 %:n rajoissa yhteisön osuudesta osaohjelmaan tai toimenpiteeseen kokonaisajanjaksona tai 20 %:n rajoissa vuoden aikana, edellyttäen, että ohjelmassa vahvistettua kokonaissummaa ei ylitetä. On huolehdittava, että ohjelman tärkeimmät tavoitteet eivät kuitenkaan vaarannu,
- antaa lausuntonsa komission ehdottamista mukautuksista,
- antaa lausunnon ohjelmassa säädetyistä tekniseen apuun liittyvistä hankkeista,
- antaa lausuntonsa lopullista täytäntöönpanokertomusta koskevista hankkeista,
- antaa säännöllisin väliajoin tai vähintään kaksi kertaa kyseisen ajanjakson osalta pysyväille kasvinuojelukomitealle kertomuksen töiden edistymisestä ja kustannustilanteesta.

II. Ohjelman seuranta ja arviointi sen täytäntöönpanon aikana (jatkuva seuranta ja arviointi)

1. Täytäntöönpanosta vastaava kansallinen toimielin on vastuussa ohjelman jatkuvan seurannan ja arvioinnin täytäntöönpanosta.
2. Jatkuvalle seurannalle tarkoitetaan ohjelman täytäntöönpanon edistymistä seuraavaa tietojärjestelmää. Jatkuva seuranta koskee ohjelman mukaisia toimenpiteitä. Jatkuvassa seurannassa käytetään apuna taloudellisia ja fyysisiä osoittimia, jotka on muodostettu siten, että kunkin toimenpiteen kustannukset voidaan arvioida ennalta määritellyin fyysisin osoittimin, joista ilmenee toimenpiteen toteuttamisaste.
3. Ohjelman jatkuvaan arviointiin sisältyy toteutukseen liittyviin, juridisiin ja menettelytapaan liittyviin huomioihin perustuvan täytäntöönpanon määrällisten tulosten analysointi. Tavoitteena on varmistaa ohjelman toimenpiteiden ja tavoitteiden yhdenmukaisuus.

Täytäntöönpanokertomus ja ohjelman tarkka tutkiminen

4. Ranskan on ilmoitettava komissiolle viimeistään yksi kuukausi ohjelman hyväksymisen jälkeen lopullisen täytäntöönpanokertomuksen laatimisesta ja esittämisestä vastaavan viranomaisen nimi.

Loppukertomus sisältää kokonaisohjelman täsmällisen arvion (fyysisten ja määrällisten tavoitteiden toteutumisen taso ja saavutettu edistys) ja arvioinnin välittömästä taloudellisesta ja kasvinuojeluvai-
kutuksesta.

Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä tätä ohjelmaa koskeva lopullinen kertomus komissiolle ja pysyväille kasvinuojelukomitealle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1996.

5. Komissio voi yhdessä Ranskan kanssa turvautua puolueettomaan arvioijaan. Tämä voi jatkuvan seurannan perusteella tehdä jatkuvan edellä 3 kohdassa määritellyn arvioinnin. Se voi erityisesti tehdä ehdotuksia osaohjelmien ja/tai toimenpiteiden mukauttamisesta, hankkeiden valintaperusteiden muuttamisesta ja niin edelleen, mukaan lukien täytäntöönpanon aikana esiin tulleet ongelmat. Se antaa lausunnon toteutettavista hallinnollisista toimenpiteistä hallinnon seurannan perusteella.

C. Tiedottaminen ja julkisuus

Tämän vaikuttamisen muodon täytäntöönpanosta vastaavaksi nimetty toimielin huolehtii siitä, että tämä toimi saa riittävästi julkisuutta.

Sen on erityisesti pyrittävä:

- saattamaan mahdolliset edunsaajat ja ammattijärjestöt tietoisiksi toimen tarjoamista mahdollisuuksista,
- vaikuttamaan yleiseen mielipiteeseen siten, että yhteisön tointa koskevan osuuden merkitys selvenee.

Ranska ja täytäntöönpanosta vastaava toimielin kysyvät komissiolta neuvoa tällä alalla suunnitelluista aloitteista, todennäköisesti turvautuen seurantakomitean mekanismiin. Ne tiedottavat komissiolle säännöllisin väliajoin toteutetuista tiedotus- ja julkistamistoimenpiteistä joko loppukertomuksen muodossa tai seurantakomitean kautta.

Kansallisia juridisia sääntöjä tietojen luottamuksellisuudesta noudatetaan.

II. YHTEISÖN POLITIIKAN NOUDATTAMINEN

Tällä alalla on noudatettava yhteisön politiikkaa.

Ohjelma pannaan täytäntöön noudattaen yhteensovittamisesta ja yhteisön politiikan noudattamisesta annettuja säännöksiä. Ranskan on tämän vuoksi toimitettava seuraavat tiedot.

1. Julkisia hankintoja koskevien sopimusten laatiminen

Kaavake 'julkiset hankinnat' ⁽¹⁾ on täytettävä seuraavien hankintojen osalta:

- 'tavaroita' ja 'rakennusurakoita' koskevista direktiiveissä vahvistettuja kynnyksiä suuremmat julkiset hankinnat, jotka suorittavat hankintaviranomaiset mainittujen direktiivien tarkoittamassa merkityksessä, ja jotka eivät kuulu niissä säädettyjen poikkeusten joukkoon,
- kynnyksiä pienemmät julkiset hankinnat, jos ne muodostuvat rakennusurakan osurakoista tai yhdenmukaisista tavaroista, joiden arvo on kynnystä suurempi. 'Rakennusurakalla' on tarkoitettava rakennustöiden tai teknisten töiden kokonaistulosta, jonka tarkoituksena on täyttää taloudellinen tai tekninen tehtävä.

Kynnykset ovat tämän päätöksen ilmoittamispäivänä voimassaolevat kynnykset.

2. Ympäristönsuojelu

a) Yleiset tiedot

- kyseisen alueen ympäristön osatekijöiden ja merkittävempien ongelmien kuvaus, johon sisältyy muun muassa ympäristön säilyttämisen kannalta tärkeiden alueiden (herkkien alueiden) kuvaus,
- kokonaiskuvaus niistä hyödyllisistä ja haitallisista merkittävistä ympäristövaikutuksista, joita ohjelmalla oletetaan säädettyjen investointien vuoksi olevan,
- sellaisten toimenpiteiden kuvaus, jotka on suunniteltu todennäköisten merkittävien ympäristöä koskevien haittavaikutusten välttämiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi toisilla,
- vastuussa olevien ympäristöviranomaisten antamien neuvojen tulosten tiivistelmä (Ympäristöministeriön tai vastaavan lausunto), ja julkinen mielipide, jos sellainen on.

b) Suunniteltujen toimenpiteiden kuvaus

Sellaisten ohjelman toimenpiteiden osalta, joilla saattaisi olla merkittävä ympäristöä koskeva haittavaikutus:

- menettelytavat, joita sovelletaan yksittäisten hankkeiden arvioimiseen ohjelman täytäntöönpanon aikana,
- säädettyt järjestelyt ympäristövaikutusten valvomiseksi ohjelman täytäntöönpanon aikana, tulosten arvioimiseksi ja haittavaikutusten poistamiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi.

⁽¹⁾ Julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamisen valvonnasta rakennerahastoista ja muiden talousarvion mukaisten keinojen avulla rahoitettavissa hankkeissa ja ohjelmissa komission jäsenvaltioille antama tiedonanto C (88) 2510 (EYVL N:o C 22, 28.1.1989, s. 3).

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä syyskuuta 1995,
yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien
torjuntaohjelman rahoittamiseen Madeiralla vuonna 1995

(Ainoastaan portugalkielinen teksti on todistusvoimainen)

(95/383/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Azorien ja Madeiran tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 1974/93⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission 30 päivänä syyskuuta 1993 tekemässä päätöksessä 93/522/ETY⁽³⁾ määritellään yhteisön rahoitukseen oikeutetut kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelmiin liittyvät toimenpiteet Ranskan merentakaisissa departementeissa sekä Azoreilla ja Madeiralla,

Madeiran maataloustuotannon erityisolosuhteet edellyttävät erityishuomiota ja tämän alueen kasvintuotannon alalla ja erityisesti kasvinsuojelun alalla on toteutettava tai tehostettava toimenpiteitä,

näiden kasvinsuojelun alalla toteutettavien tai tehostettavien toimenpiteiden kustannukset ovat erityisen korkeat,

Portugalin toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet komissiolle näitä toimenpiteitä koskevan ohjelman; tässä ohjelmassa täsmennetään erityisesti sen tavoitteet, toteutettavat toimet, niiden kesto ja kustannukset, jotta yhteisö osallistuisi mahdollisesti niiden rahoitukseen,

yhteisön rahoitusosuus voi kattaa korvaukseen oikeutetuista kuluista jopa 75 %, mutta tämä rahoitukseen osallistuminen ei koske banaanien kasvinsuojelua,

Portugalin toimittamat tekniset tiedot ovat tehneet pysyväälle kasvinsuojelukomitealle mahdolliseksi eritellä oikein teknistä kokonaistilannetta, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhteisön osallistuminen kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien virallisen Portugalin toimivaltaisten viranomaisten Madeiran saarelle vuodeksi 1995 esittämän torjuntaohjelman rahoitukseen on hyväksytty.

2 artikla

Virallinen ohjelma sisältää kolme alaohjelmaa:

1. Alaohjelma hedelmäkärpäsen (*Ceratitis capitata* Wied) torjumiseksi itsetuhomenetelmällä,
2. Alaohjelma sitruspuun valkean kärpäsen (*Aleurothrixus floccosus* Maskell) torjumiseksi,
3. Alaohjelma *Trialeurodes vaporariorum* Westwood -kasvintuhoojan torjumiseksi.

3 artikla

Yhteisön osallistuminen ohjelman rahoitukseen rajoittuu korkeintaan 75 %:iin korvauksiin oikeuttavia toimenpiteitä, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksellä 93/522/ETY, koskevista kustannuksista ja osallistuminen on vahvistettu vuodelle 1995 900 000 ecuksi 1 200 000 ecun kokonaiskustannuksista (ilman ALV:a).

Ohjelman rahoitussuunnitelma, johon sisältyvät kustannukset ja niiden rahoitus, on esitetty tämän päätöksen liitteessä I. Siinä tapauksessa, että Portugalin vuodelle 1995 esittämät korvauksiin oikeutettavat kokonaiskustannukset olisivat alhaisemmat kuin säädetty summa 1 200 000 ecua, yhteisön rahoitusosuutta pienennettäisiin vastaavasti.

Yhteisön rahoitusosuuden maksaminen suoritetaan ensimmäisessä kohdassa mainittuun summaan asti 1 päivänä kesäkuuta 1995 voimassa olevaan vaihtokurssiin tai kurssiin: 1 ecu = 196,159 escudoa.

4 artikla

Portugalille maksetaan 180 000 ecun etumaksu.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 180, 23.7.1993, s. 26

⁽³⁾ EYVL N:o L 251, 8.10.1993, s. 35

5 artikla

Yhteisön tuki koskee kustannuksia, jotka aiheutuvat korvauksiin oikeutetuista toimenpiteistä, jotka liittyvät sellaisiin tähän ohjelmaan kuuluviin toimiin, joihin on Portugalissa kohdistunut toimenpiteitä, joiden osalta tarvittavat rahoitukseen liittyvät keinot ovat olleet käytössä 1 päivän elokuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana. Portugali lopettaa kyseisiin toimiin liittyvät maksut viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1995, jottei se menettäisi oikeuksiaan yhteisön rahoitukseen.

6 artikla

Ohjelman rahoittamista koskevat säännökset, yhteisön politiikan noudattamista koskevat säännökset ja tiedot, jotka Portugalin on toimitettava, on lueteltu liitteessä II.

7 artikla

Mahdollisissa julkisissa investoinneissa, joita tämä päätös koskee, on noudatettava yhteisön lainsäädäntöä ja erityi-

sesti yhteisön direktiivejä, jotka koskevat julkisiin rakennusrakoihin ja tavaranhankintoihin liittyvien tarjousmenettelyjen yhteensovittamista, sekä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 30, 52 ja 59 artiklaa.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

RAHOITUSTAULUKKO VUODELLE 1995

(ecuna) ⁽¹⁾

	Korvauksiin oikeuttavat kustannukset 1995		
	EY	Madeira	Yhteensä
Ceratitis capitata	858 382	286 127	1 144 509
Aleurothrixus floccosus	18 917	6 306	25 223
Trialeurodes vaporarium	22 701	7 567	30 268
Yhteensä	900 000	300 000	1 200 000

⁽¹⁾ Ecun kurssi: 196,159 ESC (1 päivänä kesäkuuta 1995).

LIITE II

I. OHJELMAN SOVELTAMISEEN LIITTYVÄT SÄÄNNÖKSET

A. Rahoitussäännökset

1. Komission tarkoituksena on saada aikaan todellista yhteistyötä viranomaisten kanssa, jotka ovat vastuussa ohjelman täytäntöönpanosta. Nämä viranomaiset ovat jäljempänä ohjelman mukaisesti mainitut.

Maksusitoumukset ja maksut

2. Portugalit sitoutuu takaamaan, että kaikki tämän ohjelman hallinnossa ja täytäntöönpanossa osallisina olevat julkiset tai yksityiset toimielimet säilyttävät yhteisön osaltaan rahoittamien toimien osalta asianmukaiset laskut ja selvitykset kyseisistä liiketoimista, mikä helpottaa yhteisön ja kansallisten valvontaviranomaisten kustannusten seurantaa ja tarkastusta.
3. Alkuperäinen talousarvioon sisältyvä maksusitoumus perustuu viitteelliseen rahoitussuunnitelmaan; tämä maksusitoumus toteutetaan viiden kuukauden osalta.
4. Maksusitoumus toteutuu, jos pysyvä kasvinsuojelukomitea on tehnyt tuen muodon hyväksyvän päätöksen neuvoston direktiivin 77/93/ETY⁽¹⁾ 16 a artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
5. Maksusitoumuksen toteuduttua voidaan maksaa sen ensimmäinen etumaksu, joka on 180 000 ecua.
6. Maksusitoumuksen loppusumma maksetaan kahtena yhtä suurena 360 000 ecun eränä. Ensimmäinen erä maksetaan toimintaa koskevan välikertomuksen komissiolle esittämisen jälkeen. Toinen ja viimeinen erä loppusummasta maksetaan aiheutuneiden kokonaiskustannusten komissiolle esittämisen jälkeen ja komission hyväksytyä nämä.

Ohjelman täytäntöönpanosta vastuussa olevat viranomaiset

— Keskushallinnon osalta

Instituto de Protecção da Produção Agro-Alimentar (IPPAA)
Centro Nacional de Protecção da Produção Agrícola (CNPPA)
Quinta do Marquês
P-2580 Oeiras

— Paikallishallinnon osalta:

Região Autónoma da Madeira
Secretaria Regional da Agricultura, Florestas e Pescas
Direcção Regional da Agricultura
Av. Arriaga, 21 A
P-Edifício Golden Gate, 4º piso
P-9000 Funchal
MADEIRA

7. Todelliset aiheutuneet kustannukset esitetään komissiolle toimen tai ohjelman osan mukaan eriteltyinä, jolloin viitteellisen rahoitussuunnitelman ja todellisten aiheutuneiden kustannusten suhde käy ilmi. Jos Portugalin kirjanpito perustuu ATK:n käyttöön ja on riittävä, se hyväksytään.
8. Kaikki yhteisön tämän päätöksen mukaisesti myöntämän tuen maksut maksetaan Portugalin nimeämälle viranomaiselle, joka on myös vastuussa ylimäärien palauttamisesta yhteisölle.
9. Kaikki maksusitoumukset ja maksut suoritetaan ecuina.

Yhteisön tukeen liittyvät rahoitussuunnitelmat ja yhteisön osallistumisen määrät ilmaistaan ecuina tässä päätöksessä määrätyn vaihtokurssin mukaisesti. Maksut suoritetaan seuraavalle tilille:

Banco de Fomento Exterior
Nº de conta 70/30/005156/0
NIB 000900700000005156002
Titular: Governo da Região Autónoma da Madeira
Endereço: Av. de Zarco
P-9000 Funchal

⁽¹⁾ EYVL N:o L 26 31.1.1977, s. 20

Varainhoidon valvonta

10. Komissio ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin voivat halutessaan suorittaa tarkastuksia. Portugali ja komissio toimittavat viipymättä toisilleen kaiken asiaankuuluvan näiden tarkastusten tuloksia koskevan tiedon.
11. Täytäntöönpanosta vastaava viranomaisena saattaa komission käyttöön kaikki toimesta aiheutuvia kustannuksia koskevat todistavat asiakirjat kolmen vuoden määräajan, joka seuraa kyseiseen apuun liittyvää viimeistä maksua.
12. Makushakemuksia jättäessään Portugali antaa komission käyttöön kaikki asiaankuuluvat tämän toimintamuodon valvontaa koskevat viralliset kertomukset.

Tuen vähentäminen, pidättäminen ja peruuttaminen

13. Portugali ja edunsaajat ilmoittavat, että yhteisön rahoitusta käytetään säädettyihin tarkoituksiin. Jos toimen tai toimenpiteen toteutus ei näytä oikeuttavan kuin osaan sille myönnetystä rahoituksesta, komissio perii viipymättä takaisin saatavansa. Riitapauksessa komissio tutkii tapausta aiheellisesti yhteistyöhön osallistumista noudattaen pyytään erityisesti Portugalia tai muita sen nimeämiä viranomaisia panemaan täytäntöön niiden havaintojen esittämistä koskevan toimen kahden kuukauden kuluessa.
14. Tämän tutkimuksen seurauksena komissio voi vähentää tukea tai pidättää sen kyseisen toimen tai toimenpiteen osalta, jos tutkimus paljastaa sääntöjenvastaisuuksia, ja erityisesti sellaisen huomattavan muutoksen, joka vaikuttaa toimen tai toimenpiteen, jolle ei ole haettu komission hyväksyntää, laatuun tai niihin olosuhteisiin, joissa ne pannaan täytäntöön.

Aiheettomasti maksettujen summien palauttaminen

15. Edellä 8 kohdassa nimetyn viranomaisen on palautettava yhteisölle jokainen aiheettomasti maksettu summa. Palauttamattomista summista peritään viivästyskorkoa. Jos 8 kohdassa nimetty viranomais ei syystä tai toisesta palauta aiheettomasti maksettua summaa yhteisölle, Portugali palauttaa tämän summan komissiolle.

Sääntöjenvastaisuuksien ehkäiseminen ja havaitseminen

16. Osapuolet noudattavat Portugalin laatimia sääntöjä tuen muotoa koskevien sääntöjenvastaisuuksien havaitsemisen varmistamiseksi. Portugali huolehtii erityisesti siitä, että:
 - riittävät toimet toteutetaan,
 - tarvittaessa aiheettomasti maksetut summat palautetaan sääntöjenvastaisuuden havaitsemisen jälkeen,
 - toimia toteutetaan sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi.

B. Seuranta ja arviointi*I. Seurantakomitea***1. Perustaminen**

Ohjelman seurantakomitea perustetaan Portugalin ja komission kesken; sen tehtävänä on arvioida säännöllisesti ohjelman täytäntöönpanoa ja ehdottaa tarvittavia mukautuksia tai tarvittaessa päättää niistä.

2. Komissio vahvistaa seurantakomitean kokoonpanon, toiminnan ja kokoontumistiheyden viimeistään kahden viikon kuluttua tämän päätöksen ilmoittamisesta Portugalille.**3. Seurantakomitean toimivalta**

Komitea:

- kantaa yleisen vastuun toimintaohjelman moitteettoman toiminnan varmistamisesta vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Komitea käyttää toimivaltaansa ohjelman toimenpiteisiin yhteisön antaman tuen rajoissa. Se valvoo erityisesti asetusten noudattamista, mukaan lukien toimien ja hankkeiden oikeuteen tukeen liittyvät asetukset,
- määrittelee jo hyväksytyjen ja toteutettujen hankkeiden valintaan liittyvien tietojen perusteella kantansa toimenpideohjelmassa määriteltyjen valintaperusteiden käytöstä,
- ehdottaa aiheellisia toimenpiteitä ohjelman täytäntöönpanon nopeuttamiseksi siinä tapauksessa, että se on viivästynyt seurantaosoitimien avulla säännöllisesti saatujen tulosten ja väliarvioiden seurauksena,

- voi yhteisymmärryksessä komission edustajan (edustajien) kanssa aloittaa rahoitussuunnitelmien mukautukset 15 %:n rajoissa yhteisön osuudesta osaohjelmaan tai toimenpiteeseen kokonaisajanjaksona tai 20 %:n rajoissa vuoden aikana, edellyttäen, että ohjelmassa vahvistettua kokonaissummaa ei ylitetä. On huolehdittava, että ohjelman tärkeimmät tavoitteet eivät kuitenkaan vaarannu.
- antaa lausuntonsa komission ehdottamista mukautuksista,
- antaa lausunnon ohjelmassa säädetyistä tekniseen apuun liittyvistä hankkeista,
- antaa lausuntonsa lopullista täytäntöönpanokertomusta koskevista hankkeista,
- antaa säännöllisin väliajoin tai vähintään kaksi kertaa kyseisen ajanjakson osalta pysyväälle kasvinsuojelukomitealle kertomuksen töiden edistymisestä ja kustannustilanteesta.

II. Ohjelman seuranta ja arviointi sen täytäntöönpanon aikana (jatkuva seuranta ja arviointi)

1. Täytäntöönpanosta vastaava kansallinen toimielin on vastuussa ohjelman jatkuvan seurannan ja arvioinnin täytäntöönpanosta.
2. Jatkuvalle seurannalle tarkoitetaan ohjelman täytäntöönpanon edistymistä seuraavaa tietojärjestelmää. Jatkuva seuranta koskee ohjelman mukaisia toimenpiteitä. Jatkuvassa seurannassa käytetään apuna taloudellisia ja fyysisiä osoittimia, jotka on muodostettu siten, että kunkin toimenpiteen kustannukset voidaan arvioida ennalta määritellyin fyysisin osoittimin, joista ilmenee toimenpiteen toteuttamisaste.
3. Ohjelman jatkuvaan arviointiin sisältyy toteutukseen liittyviin, juridisiin ja menettelytapaan liittyviin huomioihin perustuvan täytäntöönpanon määrällisten tulosten analysointi. Tavoitteena on varmistaa ohjelman toimenpiteiden ja tavoitteiden yhdenmukaisuus.

Täytäntöönpanokertomus ja ohjelman tarkka tutkiminen

4. Portugalin on ilmoitettava komissiolle viimeistään yksi kuukausi ohjelman hyväksymisen jälkeen lopullisen täytäntöönpanokertomuksen laatimisesta ja esittämisestä vastaavan viranomaisen nimi.

Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä tätä ohjelmaa koskeva lopullinen kertomus komissiolle ja pysyväälle kasvinsuojelukomitealle viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 1996.

5. Komissio voi yhdessä Portugalin kanssa turvautua puolueettomaan arvioijaan. Tämä voi jatkuvan seurannan perusteella tehdä jatkuvan edellä 3 kohdassa määritellyn arvioinnin. Se voi erityisesti tehdä ehdotuksia osaohjelmien ja/tai toimenpiteiden mukauttamisesta, hankkeiden valintaperusteiden muuttamisesta ja niin edelleen, mukaan lukien täytäntöönpanon aikana esiin tulleet ongelmat. Se antaa lausunnon toteutettavista hallinnollisista toimenpiteistä hallinnon seurannan perusteella.

III. Taloudellisten ja kasvinsuojeluvaikutusten jälkiarviointi

Loppukertomus sisältää kokonaisuohjelman täsmällisen arvion (fyysisten ja määrällisten tavoitteiden toteutumisen taso ja saavutettu edistys) ja arvioinnin välittömästä taloudellisesta ja kasvinsuojeluvaikutuksesta.

C. Tiedottaminen ja julkisuus

Tämän vaikuttamisen muodon täytäntöönpanosta vastaavaksi nimetty toimielin huolehtii siitä, että tämä toimi saa riittävästi julkisuutta.

Sen on erityisesti pyrittävä:

- saattamaan mahdolliset edunsaajat ja ammattijärjestöt tietoisiksi toimen tarjoamista mahdollisuuksista,
- vaikuttamaan yleiseen mielipiteeseen siten, että yhteisön tointa koskevan osuuden merkitys selvenee.

Portugali ja täytäntöönpanosta vastaava toimielin kysyvät komissiolta neuvoa tällä alalla suunnitelluista aloitteista, todennäköisesti turvautuen seurantakomitean mekanismiin. Ne tiedottavat komissiolle säännöllisin väliajoin toteutetuista tiedotus- ja julkistamistoimenpiteistä joko loppukertomuksen muodossa tai seurantakomitean kautta.

Kansallisia juridisia sääntöjä tietojen luottamuksellisuudesta noudatetaan.

II. YHTEISÖN POLITIIKAN NOUDATTAMINEN

Tällä alalla on noudatettava yhteisön politiikkaa.

Ohjelma pannaan täytäntöön noudattaen yhteensovittamisesta ja yhteisön politiikan noudattamisesta annettuja säännöksiä. Portugalin on tämän vuoksi toimitettava seuraavat tiedot.

1. Julkisia hankintoja koskevien sopimusten laatiminen

Kaavake 'julkiset hankinnat' ⁽¹⁾ on täytettävä seuraavien hankintojen osalta:

- 'tavaroita' ja 'rakennusurakoita' koskevissa direktiiveissä vahvistettuja kynnyksiä suuremmat julkiset hankinnat, jotka suorittavat hankintaviranomaiset mainittujen direktiivien tarkoittamassa merkityksessä, ja jotka eivät kuulu niissä säädettyjen poikkeusten joukkoon,
- kynnyksiä pienemmät julkiset hankinnat, jos ne muodostuvat rakennusurakan osurakoista tai yhdenmukaisista tavaroista, joiden arvo on kynnystä suurempi. 'Rakennusurakalla' on tarkoitettava rakennustöiden tai teknisten töiden kokonaistulosta, jonka tarkoituksena on täyttää taloudellinen tai tekninen tehtävä.

Kynnykset ovat tämän päätöksen ilmoittamispäivänä voimassaolevat kynnykset.

2. Ympäristönsuojelu

a) Yleiset tiedot

- kyseisen alueen ympäristön osatekijöiden ja merkittävimpien ongelmien kuvaus, johon sisältyy muun muassa ympäristön säilyttämisen kannalta tärkeiden alueiden (herkkien alueiden) kuvaus,
- kokonaiskuvaus niistä hyödyllisistä ja haitallisista merkittävistä ympäristövaikutuksista, joita ohjelmalla oletetaan säädettyjen investointien vuoksi olevan,
- sellaisten toimenpiteiden kuvaus, jotka on suunniteltu todennäköisten merkittävien ympäristöä koskevien haittavaikutusten välttämiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi toisilla,
- vastuussa olevien ympäristöviranomaisten antamien neuvon tulosten tiivistelmä (Ympäristöministeriön tai vastaavan lausunto), ja julkinen mielipide, jos sellainen on.

b) Suunniteltujen toimenpiteiden kuvaus

Sellaisten ohjelman toimenpiteiden osalta, joilla saattaisi olla merkittävä ympäristöä koskeva haittavaikutus:

- menettelytavat, joita sovelletaan yksittäisten hankkeiden arvioimiseen ohjelman täytäntöönpanon aikana,
- säädetty järjestelyt ympäristövaikutusten valvomiseksi ohjelman täytäntöönpanon aikana, tulosten arvioimiseksi ja haittavaikutusten poistamiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi.

⁽¹⁾ Julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamisen valvonnasta komission jäsenvaltioille antama tiedonanto C (88)2510 (EYVL N:o C 22, 28.1.1989, s. 3).

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä syyskuuta 1995,
yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien
torjuntaohjelman rahoittamiseen Azoreilla vuonna 1995

(Ainoastaan portugalkielinen teksti on todistusvoimainen)

(95/384/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Azorien ja Madeiran tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 1974/93⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 93/522/ETY⁽³⁾ määritellään yhteisön rahoitukseen oikeutetut kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelmiin liittyvät toimenpiteet Ranskan merentakaisissa departementeissa sekä Azoreilla ja Madeiralla,

Azorien maataloustuotannon erityisolosuhteet edellyttävät erityishuomiota ja tämän alueen kasvintuotannon alalla ja erityisesti kasvinsuojelun alalla on toteutettava tai tehostettava toimenpiteitä,

näiden kasvinsuojelun alalla toteutettavien tai tehostettavien toimenpiteiden kustannukset ovat erityisen korkeat,

Portugalin toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet komissiolle näitä toimenpiteitä koskevan ohjelman; tässä ohjelmassa täsmennetään erityisesti sen tavoitteet, toteutettavat toimet, niiden kesto ja kustannukset, jotta yhteisö osallistuisi mahdollisesti niiden rahoitukseen,

yhteisön rahoitusosuus voi kattaa korvaukseen oikeutetuista kuluista jopa 75 %, mutta tämä rahoitukseen osallistuminen ei koske banaaniin kasvinsuojelua,

Portugalin toimittamat tekniset tiedot ovat tehneet pysyväksi kasvinsuojelukomitealle mahdolliseksi eritellä oikein teknistä kokonaistilannetta, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhteisön osallistuminen kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien virallisen Portugalin toimivaltaisten viranomaisten Azoreille vuodeksi 1995 esittämän torjuntaohjelman rahoitukseen on hyväksytty.

2 artikla

Virallinen ohjelma koskee *Popillia japonica* New. -kasvintuhoajan torjuntaa Terceiran saarella sen leviämisen estämiseksi yhteisön muihin osiin ja sen hävittämiseksi asteittain kokonaan tältä saarelta.

3 artikla

Yhteisön osallistuminen ohjelman rahoitukseen rajoittuu korkeintaan 75 %:iin korvauksiin oikeuttavia toimenpiteitä, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksellä 93/522/ETY, koskevista kustannuksista ja osallistuminen on vahvistettu vuodelle 1995 650 000 ecuksi 866 667 ecun kokonaiskustannuksista (ilman ALV:a).

Ohjelman rahoitussuunnitelma, johon sisältyvät kustannukset ja niiden rahoitus, on esitetty tämän päätöksen liitteessä I. Siinä tapauksessa, että Portugalin vuodelle 1995 esittämät korvauksiin oikeutettavat kokonaiskustannukset olisivat alhaisemmat kuin säädetty summa 866 667 ecua, yhteisön rahoitusosuutta pienennettäisiin vastaavasti.

Yhteisön rahoitusosuuden maksaminen suoritetaan ensimmäisessä kohdassa mainittuun summaan asti 1 päivänä kesäkuuta 1995 voimassa olevaan vaihtokurssiin tai kurssiin: 1 ecu = 196,159 escudoa.

4 artikla

Jäsenvaltiolle maksetaan 120 000 ecun etumaksu.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 180, 23.7.1993, s. 26

⁽³⁾ EYVL N:o L 251, 8.10.1993, s. 35

5 artikla

Yhteisön tuki koskee kustannuksia, jotka aiheutuvat korvauksiin oikeutetuista toimenpiteistä, jotka liittyvät sellaisiin tähän ohjelmaan kuuluviin toimiin, joihin on Portugalissa kohdistunut toimenpiteitä, joiden osalta tarvittavat rahoitukseen liittyvät keinot ovat olleet käytössä 1 päivän elokuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana. Portugali lopettaa kyseisiin toimiin liittyvät maksut viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 1996, jottei se menettäisi oikeuksiaan yhteisön rahoitukseen.

6 artikla

Ohjelman rahoittamista koskevat säännökset, yhteisön politiikan noudattamista koskevat säännökset ja tiedot, jotka Portugalin on toimitettava, on lueteltu liitteessä II.

7 artikla

Mahdollisissa julkisissa investoinneissa, joita tämä päätös koskee, on noudatettava yhteisön lainsäädäntöä ja erityi-

sesti yhteisön direktiivejä, jotka koskevat julkisiin rakennusrakoihin ja tavaranhankintoihin liittyvien tarjousmenettelyjen yhteensovittamista, sekä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 30, 52 ja 59 artiklaa.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

RAHOITUSTAULUKKO VUODELLE 1995

(ecuna)⁽¹⁾

	Korvauksiin oikeuttavat kustannukset 1995		
	EY	Kansallinen	Yhteensä
Toimien erittely:			
— biologinen torjunta	573 491	191 164	764 655
— karanteeni	8 909	2 969	11 878
— kemiallinen torjunta	6 500	2 167	8 667
— tekninen koulutus	45 500	15 167	60 667
— ohjelman toimintakulut (yhteinen torjunta)	15 600	5 200	20 800
Yhteensä	650 000	216 667	866 667

⁽¹⁾ Ecan kurssi: 196,159 ESC (1 päivänä kesäkuuta 1995).

LIITE II

I. OHJELMAN SOVELTAMISEEN LIITTYVÄT SÄÄNNÖKSET

A. Rahoitussäännökset

1. Komission tarkoituksena on saada aikaan todellista yhteistyötä viranomaisten kanssa, jotka ovat vastuussa sellaisen kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelman täytäntöönpanosta, jota yhteisö rahoittaa ja jota nimitetään tässä liitteessä 'ohjelmaksi'. Nämä viranomaiset ovat jäljempänä ohjelman mukaisesti mainitut.

Maksusitoumukset ja maksut

2. Portugali sitoutuu takaamaan, että kaikki tämän ohjelman hallinnossa ja täytäntöönpanossa osallisina olevat julkiset tai yksityiset toimielimet säilyttävät yhteisön osaltaan rahoittamien toimien osalta asianmukaiset laskut ja selvitykset kyseisistä liiketoimista, mikä helpottaa yhteisön ja kansallisten valvontaviranomaisten kustannusten seuranta ja tarkastusta.
3. Alkuperäinen talousarvioon sisältyvä maksusitoumus perustuu viitteelliseen rahoitussuunnitelmaan; tämä maksusitoumus toteutetaan yhden vuoden osalta.
4. Maksusitoumus toteutuu, jos pysyvä kasvinsuojelukomitea on tehnyt tuen muodon hyväksyvän päätöksen neuvoston direktiivin 77/93/ETY (1) 16 a artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
5. Maksusitoumuksen toteuduttua voidaan maksaa sen ensimmäinen etumaksu, joka on 120 000 ecua.
6. Maksusitoumuksen loppusumma maksetaan kahtena yhtä suurena 265 000 ecun eränä. Ensimmäinen erä maksetaan toimintaa koskevan välikertomuksen komissiolle esittämisen jälkeen. Toinen ja viimeinen erä loppusummasta maksetaan aiheutuneiden kokonaiskustannusten komissiolle esittämisen jälkeen ja komission hyväksyttyä nämä.

Ohjelman täytäntöönpanosta vastuussa olevat viranomaiset

— Keskushallinnon osalta

Instituto de Protecção da Produção Agro-Alimentar (IPPAA)
Centro Nacional de Protecção da Produção Agrícola (CNPPA)
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

— Paikallishallinnon osalta

Região Autónoma dos Açores
Secretaria Regional da Agricultura e Pescas
Direcção Regional do Desenvolvimento Agrário
Vinha Brava
P-9700 Angra do Heroísmo — Ilha Terceira

7. Todelliset aiheutuneet kustannukset esitetään komissiolle toimen tai ohjelman osan mukaan eriteltyinä, jolloin viitteellisen rahoitussuunnitelman ja todellisten aiheutuneiden kustannusten suhde käy ilmi. Jos jäsenvaltion kirjanpito perustuu ATK:n käyttöön ja on riittävä, se hyväksytään.
8. Kaikki yhteisön tämän päätöksen mukaisesti myöntämän tuen maksut maksetaan Portugalin nimeämälle viranomaiselle, joka on myös vastuussa ylimäärien palauttamisesta yhteisölle.
9. Kaikki maksusitoumukset ja maksut suoritetaan ecuina.

Yhteisön tukeer. liittyvät rahoitussuunnitelmat ja yhteisön osallistumisen määrät ilmaistaan ecuina tässä päätöksessä määrätyn vaihtokurssin mukaisesti. Maksut suoritetaan seuraavalle tilille:

Banco Comercial dos Açores
Rua de Sé — 9700 Angra do Heroísmo
Nº conta — 6/312/3637875
NIB — 001200060312363787541
Titular — Direcção Regional do Desenvolvimento Agrário

(1) EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 20

Varainhoidon valvonta

10. Komissio ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin voivat halutessaan suorittaa tarkastuksia. Portugali ja komissio toimittavat viipymättä toisilleen kaiken asiaankuuluvan näiden tarkastusten tuloksia koskevan tiedon.
11. Täytäntöönpanosta vastaava viranomaisena saattaa komission käyttöön kaikki toimesta aiheutuvia kustannuksia koskevat todistavat asiakirjat kolmen vuoden määräajan, joka seuraa kyseiseen apuun liittyvää viimeistä maksua.
12. Maksuhakemuksia jättäessään Portugali antaa komission käyttöön kaikki asiaankuuluvat tämän toimintamuodon valvontaa koskevat viralliset kertomukset.

Tuen vähentäminen, pidättäminen ja peruuttaminen

13. Portugali ja edunsaajat ilmoittavat, että yhteisön rahoitusta käytetään säädettyihin tarkoituksiin. Jos toimen tai toimenpiteen toteutus ei näytä oikeuttavan kuin osaan sille myönnetystä rahoituksesta, komissio perii viipymättä takaisin saatavansa. Riitatapauksessa komissio tutkii tapausta aiheellisesti yhteistyöhön osallistumista noudattaen pyytäen erityisesti Portugalia tai muita sen nimeämiä viranomaisia panemaan täytäntöön niiden havaintojen esittämistä koskevan toimen kahden kuukauden kuluessa.
14. Tämän tutkimuksen seurauksena komissio voi vähentää tukea tai pidättää sen kyseisen toimen tai toimenpiteen osalta, jos tutkimus paljastaa sääntöjenvastaisuuksia, ja erityisesti sellaisen huomattavan muutoksen, joka vaikuttaa toimen tai toimenpiteen, jolle ei ole haettu komission hyväksyntää, laatuun tai niihin olosuhteisiin, joissa ne pannaan täytäntöön.

Aiheettomasti maksettujen summien palauttaminen

15. Edellä 8 kohdassa nimetyin viranomaisen on palautettava yhteisölle jokainen aiheettomasti maksettu summa. Palauttamattomista summista peritään viivästyskorkoa. Jos 8 kohdassa nimetty viranomais ei syystä tai toisesta palauta aiheettomasti maksettua summaa yhteisölle, Portugali palauttaa tämän summan yhteisölle.

Sääntöjen vastaisuuksien ehkäiseminen ja havaitseminen

16. Osapuolet noudattavat Portugalin laatimia sääntöjä tuen muotoa koskevien sääntöjenvastaisuuksien havaitsemisen varmistamiseksi. Portugali huolehtii erityisesti siitä, että:
 - riittävät toimet toteutetaan,
 - tarvittaessa aiheettomasti maksetut summat palautetaan sääntöjenvastaisuuden havaitsemisen jälkeen,
 - toimia toteutetaan sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi.

B. Seuranta ja arviointi**I. Seurantakomitea****1. Perustaminen**

Ohjelman seurantakomitea perustetaan Portugalin ja komission kesken; sen tehtävänä on arvioida säännöllisesti ohjelman täytäntöönpanoa ja ehdottaa tarvittavia mukautuksia tai tarvittaessa päättää niistä.

2. Komissio vahvistaa seurantakomitean kokoonpanon, toiminnan ja kokoontumistiheyden viimeistään yhden kuukauden kuluttua tämän päätöksen ilmoittamisesta Portugalille.**3. Seurantakomitean toimivalta****Komitea:**

- kantaa yleisen vastuun toimintaohjelman moitteettoman toiminnan varmistamisesta vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Komitea käyttää toimivaltaansa ohjelman toimenpiteisiin yhteisön antaman tuen rajoissa. Se valvoo erityisesti asetusten noudattamista, mukaan lukien toimien ja hankkeiden oikeuteen tukeen liittyvät asetukset,
- määrittelee jo hyväksytyjen ja toteutettujen hankkeiden valintaan liittyvien tietojen perusteella kantansa toimenpideohjelmassa määriteltyjen valintaperusteiden käytöstä,
- ehdottaa aiheellisia toimenpiteitä ohjelman täytäntöönpanon nopeuttamiseksi siinä tapauksessa, että se on viivästynyt seurantaosittimien avulla säännöllisesti saatujen tulosten ja väliarvioiden seurauksena,

- voi yhteisymmärryksessä komission edustajan (edustajien) kanssa aloittaa rahoitussuunnitelmien mukautukset 15 %:n rajoissa yhteisön osuudesta osaojelmaan tai toimenpiteeseen kokonaisajanjaksona tai 20 %:n rajoissa vuoden aikana, edellyttäen, että ohjelmassa vahvistettua kokonaissummaa ei ylitetä. On huolehdittava, että ohjelman tärkeimmät tavoitteet eivät kuitenkaan vaarannu,
- antaa lausuntonsa komission ehdottamista mukautuksista,
- antaa lausunnon ohjelmassa säädetyistä tekniseen apuun liittyvistä hankkeista,
- antaa lausuntonsa lopullista täytäntöönpanokertomusta koskevista hankkeista,
- antaa säännöllisin väliajoin tai vähintään kaksi kertaa kyseisen ajanjakson osalta pysyvälle kasvinsuojelukomitealle kertomuksen töiden edistymisestä ja kustannustilanteesta

II. Ohjelman seuranta ja arviointi sen täytäntöönpanon aikana (jatkuva seuranta ja arviointi)

1. Täytäntöönpanosta vastaava kansallinen toimielin on vastuussa ohjelman jatkuvan seurannan ja arvioinnin täytäntöönpanosta.
2. Jatkuvalle seurannalle tarkoitetaan ohjelman täytäntöönpanon edistymistä seuraavaa tietojärjestelmää. Jatkuva seuranta koskee ohjelman mukaisia toimenpiteitä. Jatkuva seuranta käytetään apuna taloudellisia ja fyysisiä osoittimia, jotka on muodostettu siten, että kunkin toimenpiteen kustannukset voidaan arvioida ennalta määritellyin fyysisin osoittimin, joista ilmenee toimenpiteen toteuttamisaste.
3. Ohjelman jatkuvaan arviointiin sisältyy toteutukseen liittyviin, juridisiin ja menettelytapaan liittyviin huomicihin perustuvan täytäntöönpanon määrällisten tulosten analysointi. Tavoitteena on varmistaa ohjelman toimenpiteiden ja tavoitteiden yhdenmukaisuus.

Täytäntöönpanokertomus ja ohjelman tarkka tutkiminen

4. Portugalin on ilmoitettava komissiolle viimeistään yksi kuukausi ohjelman hyväksymisen jälkeen lopullisen täytäntöönpanokertomuksen laatimisesta ja esittämisestä vastaavan viranomaisen nimi.

Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä tätä ohjelmaa koskeva lopullinen kertomus komissiolle ja pysyväille kasvinsuojelukomitealle viimeistään 31 päivänä lokakuuta 1996.

5. Komissio voi yhdessä Portugalin kanssa turvautua puolueettomaan arvioijaan. Tämä voi jatkuvan seurannan perusteella tehdä jatkuvan edellä 3 kohdassa määritellyn arvioinnin. Se voi erityisesti tehdä ehdotuksia osaojelmien ja/tai toimenpiteiden mukauttamisesta, hankkeiden valintaperusteiden muuttamisesta ja niin edelleen, mukaan lukien täytäntöönpanon aikana esiin tulleet ongelmat. Se antaa lausunnon toteutettavista hallinnollisista toimenpiteistä hallinnon seurannan perusteella.

III. Taloudellisten vaikutusten jälkiarviointi

Loppukertomus sisältää kokonaisohjelman täsmällisen arvion (fyysisten ja määrällisten tavoitteiden toteutumisen taso ja saavutettu edistys) ja arvioinnin välittömästä taloudellisesta ja kasvinsuojeluvaikutuksesta.

C. Tiedottaminen ja julkisuus

Tämän vaikuttamisen muodon täytäntöönpanosta vastaavaksi nimetty toimielin huolehtii siitä, että tämä toimi saa riittävästi julkisuutta.

Sen on erityisesti pyrittävä:

- saattamaan mahdolliset edunsaajat ja ammattijärjestöt tietoisiksi toimen tarjoamista mahdollisuuksista,
- vaikuttamaan yleiseen mielipiteeseen siten, että yhteisön tointa koskevan osuuden merkitys selvenee.

Portugali ja täytäntöönpanosta vastaava toimielin kysyvät komissiolta neuvoa tällä alalla suunnitelluista aloitteista, todennäköisesti turvautuen seurantakomitean mekanismiin. Ne tiedottavat komissiolle säännöllisin väliajoin toteutetuista tiedotus- ja julkistamistoimenpiteistä joko loppukertomuksen muodossa tai seurantakomitean kautta.

Kansallisia juridisia sääntöjä tietojen luottamuksellisuudesta noudatetaan.

II. YHTEISÖN POLITIIKAN NOUDATTAMINEN

Tällä alalla on noudatettava yhteisön politiikkaa.

Ohjelma pannaan täytäntöön noudattaen yhteensovittamisesta ja yhteisön politiikan noudattamisesta annettuja säännöksiä. Portugalin on tämän vuoksi toimitettava seuraavat tiedot.

1. Julkisia hankintoja koskevien sopimusten laatiminen

Kaavake 'julkiset hankinnat' (*) on täytettävä seuraavien hankintojen osalta:

- 'tavaroita' ja 'rakennusurakoita' koskevissa direktiiveissä vahvistettuja kynnyksiä suuremmat julkiset hankinnat, jotka suorittavat hankintaviranomaiset mainittujen direktiivien tarkoittamassa merkityksessä, ja jotka eivät kuulu niissä säädettyjen poikkeusten joukkoon,
- kynnyksiä pienemmät julkiset hankinnat, jos ne muodostuvat rakennusurakan osaurakoista tai yhdenmukaisista tavaroista, joiden arvo on kynnystä suurempi. 'Rakennusurakalla' on tarkoitettava rakennustöiden tai teknisten töiden kokonaistulosta, jonka tarkoituksena on täyttää taloudellinen tai tekninen tehtävä.

Kynnykset ovat tämän päätöksen ilmoittamispäivänä voimassaolevat kynnykset.

2. Ympäristönsuojelu

a) Yleiset tiedot

- kyseisen alueen ympäristön osatekijöiden ja merkittävimpien ongelmien kuvaus, johon sisältyy muun muassa ympäristön säilyttämisen kannalta tärkeiden alueiden (herkkien alueiden) kuvaus,
- kokonaiskuvaus niistä hyödyllisistä ja haitallisista merkittävistä ympäristövaikutuksista, joita ohjelmalla oletetaan säädettyjen investointien vuoksi olevan,
- sellaisten toimenpiteiden kuvaus, jotka on suunniteltu todennäköisten merkittävien ympäristöä koskevien haittavaikutusten välttämiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi toisilla,
- vastuussa olevien ympäristöviranomaisten antamien neuvojen tulosten tiivistelmä (Ympäristöministeriön tai vastaavan lausunto), ja julkinen mielipide, jos sellainen on.

b) Suunniteltujen toimenpiteiden kuvaus

Sellaisten ohjelman toimenpiteiden osalta, joilla saattaisi olla merkittävä ympäristöä koskeva haittavaikutus:

- menettelytavat, joita sovelletaan yksittäisten hankkeiden arvioimiseen ohjelman täytäntöönpanon aikana,
- säädetyt järjestelyt ympäristövaikutusten valvomiseksi ohjelman täytäntöönpanon aikana, tulosten arvioimiseksi ja haittavaikutusten poistamiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi.

(*) Julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamisen valvonnasta rakennusrahastoista ja muiden talousarvion mukaisten keinojen avulla rahoitettavissa hankkeissa ja ohjelmissa komission jäsenvaltioille antama tiedonanto C (88) 2510 (EYVL N:o C 22, 28.1.1989, s. 3).

SOPIMUS EUROOPAN TALOUSALUEESTA

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 27/95,

tehty 19 päivänä toukokuuta 1995,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä XIII on muutettu 28 päivänä lokakuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 21/94⁽¹⁾,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1101/89 muuttamisesta sisävesiliikenteen uuden kapasiteetin käyttöönoton edellytysten osalta 18 päivänä marraskuuta 1994 annettu komission asetus (EY) N:o 2812/94⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta, ja

sisävesiliikenteen rakenteellisista parannuksista annetun asetuksen (ETY) N:o 1101/89 muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 3314/94⁽³⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 44 kohtaan ennen mukautusta (neuvoston asetus (ETY) N:o 1101/89) luetelmakohdat seuraavasti:

— 394 R 2812: komission asetus (EY) N:o 2812/94, annettu 18 päivänä marraskuuta 1994 (EYVL N:o L 298, 19.11.1994, s. 22),

— 394 R 3314: neuvoston asetus (EY) N:o 3314/94, annettu 22 päivänä joulukuuta 1994 (EYVL N:o L 350, 31.12.1994, s. 8)".

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 2812/94 ja (EY) N:o 3314/94 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaavaan toisintoon, ovat todistusvoimaisia.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 73

⁽²⁾ EYVL N:o L 298, 19.11.1994, s. 22

⁽³⁾ EYVL N:o L 350, 31.12.1994, s. 8

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä toukokuuta 1995.

ETA:n sekakomitean puolesta

P. BENAVIDES

Puheenjohtaja

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 28/95,

tehty 19 päivänä toukokuuta 1995,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä XIII on muutettu pöytäkirjan 47 ja tiettyjen liitteiden muuttamisesta 21 päivänä maaliskuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 7/94⁽¹⁾,

toimenpiteiden vahvistamisesta sisävesiliikenteen rakenteellisissa parannuksissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1101/89 panemiseksi täytäntöön annetun asetuksen (ETY) N:o 1102/89 muuttamisesta 14 päivänä joulukuuta 1994 annettu komission asetus (EY) N:o 3039/94⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 45 kohtaan (Komission asetus (ETY) N:o 1102/89) ennen mukautusta luetelmakohta seuraavasti:

"— 394 R 3039: komission asetus (EY) N:o 3039/94, annettu 14 päivänä joulukuuta 1994 (EYVL N:o L 322, 15.12.1994, s. 11)".

2 artikla

Komission asetuksen (EY) N:o 3039/94 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaavaan toisintoon, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä toukokuuta 1995.

ETA:n sekakomitean puolesta

P. BENAVIDES

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 160, 28.6.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 322, 15.12.1994, s. 11